NL

Eveline

Wanneer : Geschikt voor kinderen tot 24 maanden
Waar : Geschikt voor openingen 74-82cm
Hoe : Monteer volgens ingesloten gebruiksaanwijzing tussen 2 schone, stabiele en stevige oppervlakken.

WAARSCHUWING Onjuiste montage of plaatsing van dit veiligheidshekje kan gevaarlijk zijn.
WAARSCHUWING Het veiligheidshekje mag niet voor ramen worden gemonteerd.

Nooit gebruiken zonder wandbevestigingen.
Afhankelijk van de oppervlakte, de volgende bevestigingsmaterialen gebruiken: houtschroeven voor een houtoppervlakte, meervoudige pluggen met betonschroeven voor een betonoppervlakte, meervoudige pluggen met gipsschroeven voor een gipsoppervlakte, metaalschroeven voor een metaaloppervlakte.

Als het hekje volgens de instructies is geplaatst, tussen twee gladde oppervlakken met een stevige constructie, voldoet het aan: EN 1930:2011

UK

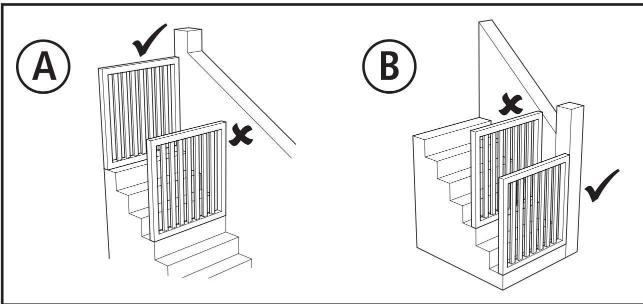
Eveline

When : Suitable for children up to 24 months.
Where : Fit openings from 74-82cm.
How : Must be fitted as per enclosed instructions between two structurally sound surfaces.

WARNING Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous.
WARNING The safety barrier must not be fitted across windows.

Never use without wall cups.
Make sure to use the appropriate type of fixings depending on the surface available: wooden screws for wooden surface, multiple usage dowel and concrete screw for concrete surface, multiple usage dowel and cement screw for sement surface, metal screw for metal surface.

When fitted as instructed, between two clean structurally sound surfaces, this gates conforms to: EN 1930:2011.



NL

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Nooit gebruiken zonder wandbevestigingen.
WAARSCHUWING: Onjuiste montage of plaatsing van dit veiligheidshekje kan gevaarlijk zijn.
WAARSCHUWING: Gebruik het veiligheidshekje niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
WAARSCHUWING: Het veiligheidshekje mag niet voor ramen worden gemonteerd.
WAARSCHUWING: Gebruik het hekje niet meer als het kind erover kan klimmen.

INFORMATIE

Als dit hekje in overeenstemming met de instructies wordt gemonteerd tussen twee schone en solide vlakken voldoet het aan: EN 1930:2011. Dit veiligheidshek is ontworpen voor kinderen tot 24 maanden. Deze veiligheidsbarrière is alleen voor huiselijk gebruik bedoeld. Laat uw kind nooit alleen. Is geschikt voor openingen van 74 - 82 cm. Geschikt voor deuropeningen en boven- en onderaan trappen. Manueel sluisteem. Pas de aard van de bevestiging aan, aan het aanwezige oppervlakte: Houtschroeven voor een houtoppervlakte, meervoudige pluggen met betonschroeven voor een betonoppervlakte, meervoudige pluggen met gipsschroeven voor een gipsoppervlakte, metaalschroeven voor een metaaloppervlakte. Het veiligheidshek kan alleen bevestigd worden in een constructief sterke en stabiele opening. Zorg dus dat het bevestigingsoppervlak stevig, sterk en vlak is. Een veiligheidshek wat betrokken is geweest bij een ongeval niet meer gebruiken.

De positie waar u het veiligheidshek wilt plaatsen ten opzichte van de trap is belangrijk voor de veiligheid van uw kind:
- Als het veiligheidshek boven aan trap wordt gebruikt, mag het hek nooit lager worden geplaatst dan de vloer boven aan de trap. *A
- Als het veiligheidshek onder aan de trap wordt gebruikt, moet het hek op de onderste traptrede worden geplaatst. **B

Gebruik alleen goedgekeurde JéWéRET reserve onderdelen voor dit product. Controleer regelmatig de onderdelen en de stevigheid van het veiligheidshek. Bij onstabiliteit de moeren van de stelschroeven en eventueel gebruikte schroeven aandraaien. Zorg ervoor dat oudere kinderen niet over het hek klimmen om ongelukken te voorkomen. Zorg ervoor dat het veiligheidshekje goed gesloten is na ieder gebruik.

HOE TE BEHANDELEN
- Geen enkel onderdeel van dit veiligheidshek hoeft geolied te worden.
- Het veiligheidshek kan afgenomen worden met een hete doek of een warm sopje.
- Gebruik geen schuur- oplos- of bleekmiddelen en scherpe hulp middelen om dit veiligheidshek schoon te maken.

UK

WARNINGS

WARNING: Never use without wallcups.
WARNING: Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous.
WARNING: Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.
WARNING: The safety barrier must not be fitted across windows.
WARNING: Stop using the barrier if the child is capable of climbing it.

INFORMATION

When fitted as instructed, between two clean structurally sound surfaces, this gate conforms to: EN 1930:2011. This gate is designed for children up to 24 months. This safety barrier is for domestic use only. Never leave your child unattended. Fits openings from 74 and 82 cm. Fits for door openings and top and bottom of the stairs. Manual closure system. Make sure to use the appropriate type of fixings depending on the surface available: wooden screws for wooden surface, multiple usage dowel and concrete screw for concrete surface, multiple usage dowel and cement screw for cement surface, metal screw for metal surface. The gate must be fitted in a structurally solid opening free of dirt and grease. If the gate has been exposed to an accident it must not be used again.

The position of the safety barrier in relation to the stairs may have an adverse effect on your child's safety:
- If the safety barrier is used at the top of the stairs to prevent your child from falling down the stairs, it must not be placed on any stair below the level of the top stair. ***A**
- If the safety barrier is used at the bottom of the stairs to prevent your child from climbing up the stairs, it must be placed on the lowest stair. ****B**

Do only use original Indowoods spare parts for this product. Periodically check the security of the fixings and general condition of the parts. Adjust as necessary, referring to these instructions. Do not allow older children to climb over this gate as this may pose a danger. Please make sure the barrier is properly closed after each use.

CARE OF YOUR PRODUCT
- No part of the gate requires lubrication.
- Clean the gate using warm water and a mild detergent.
- Never use solvents, chemicals scouring powders or sharp tools in connection with cleaning the gate.

FR

Eveline

Pour qui : Convient aux enfants de 0 à 24 mois.
Où : S'installe dans des embrasures de 74-82cmcm.
Comment : Doit être installé conformément aux instructions fournies entre deux surfaces solides.

AVERTISSEMENT Un montage ou un positionnement incorrect de cette barrière de sécurité peut être dangereux.
AVERTISSEMENT La barrière de sécurité ne doit pas être montée devant des fenêtres.

N'utilisez jamais cette barrière sans ses coupelles.
Veillez à adapter le type de fixation au type de mur: vis à bois pour support bois, chevilles multi usage et vis à béton pour support béton, chevilles multi usage et vis à plâtre pour support plâtre, vis à métaux pour support métallique. Conforme aux exigences de sécurité.

Quand elle est installée conformément au mode d'emploi, entre deux surfaces solides, stables et propres, cette barrière est conforme à la norme: EN 1930:2011.

DE

Eveline

Welches Alter : Geeignet für Kinder bis zu 24 Monaten.
Wo : Geeignet für Abstände von 74-82cm.
Wie : Wird gemäß der beigelegten Anleitung zwischen zwei intakten Oberflächen installiert.

ACHTUNG Die falsche Montage oder Einbauposition dieses Sicherheitsgitters kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.
ACHTUNG Das Sicherheitsgitter nicht in Fensteröffnungen anbringen.

Niemals ohne Wandbeschläge verwenden.
Passen Sie die Art der Befestigung der verfügbaren Oberfläche an: Holzschrauben für Holzoberfläche, Mehrzweckdübel und Betonschrauben für Betonoberfläche, Mehrzweckdübel und Gipsschraube für Gipsoberfläche, Metallschrauben for Metalloberfläche.

Bei ordnungsgemäßen Einbau zwischen zwei sauberen, stabilen Flächen entspricht das Sicherheitsgitter den Anforderungen folgender Norm: EN 1930:2011.

FR

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser sans les coupelles de fixation.
AVERTISSEMENT: Le mauvais montage ou positionnement de cette barrière de sécurité peut s'avérer dangereux.
AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser la barrière si l'un de ses éléments est endommagé ou manquant.
AVERTISSEMENT: Cette barrière de sécurité ne doit pas être montée en travers des ouvertures de fenêtres.
AVERTISSEMENT: Ne plus utiliser la barrière une fois l'enfant à même de grimper dessus.

INFORMATIONS

Quand elle est installée conformément au mode d'emploi, entre deux surfaces solides et stables, cette barrière est conforme à la norme EN 1930 : 2011. Cette barrière est conçue pour les enfants jusqu'à 24 mois. Cette barrière de sécurité est destinée uniquement à un usage domestique. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance. Convient aux ouvertures comprises entre 74 et 82 cm. Convient aux encadrements de portes et extrémités supérieure et inférieure des escaliers. Système de fermeture manuel. Veillez à adapter le type de fixation au type de mur : vis à bois pour support bois, chevilles multi usage et vis à béton pour support béton, chevilles multi usage et vis à plâtre pour support plâtre, vis à métaux pour support métallique. La barrière doit être fixée à une ouverture dont la structure est stable et solide. Assurez-vous que sa surface est parfaitement propre, sans traces de graisse. Si votre barrière est endommagée, si elle a subi un choc accidentel, quelle qu'en soit la raison, ne l'utilisez plus.

La position de la barrière sur un escalier peut avoir un effet négatif sur la sécurité de votre enfant:
- Si la barrière de sécurité est utilisée en haut de l'escalier, il convient de ne pas la positionner plus bas que le palier d'étage. ***A**
- Si la barrière de sécurité est utilisée en bas de l'escalier, il convient de la positionner sur la dernière marche. ****B**

N'utilisez que des pièces supplémentaires ou de rechange fournies par Indowoods. Vérifiez régulièrement la solidité des fixations et l'état général des différentes parties de la barrière. Ajustez-les quand c'est nécessaire en suivant ce mode d'emploi. N'autorisez pas vos enfants plus âgés à escalader la barrière. Cela peut représenter un danger. Veillez à ce que la barrière soit bien fermée après chaque utilisation.

ENTRETIEN
- Aucune partie de cette barrière ne nécessite de lubrifiant.
- Nettoyez la barrière avec un chiffon humide et un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, ni produits javellisant, ni outils pointus pour nettoyer votre barrière.

DU

WARNUNG

WARNUNG: Niemals ohne Wandbeschläge benutzen.
WARNUNG: Die falsche Montage oder Einbauposition dieses Sicherheitsgitters kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.
WARNUNG: Das Sicherheitsgitter nicht verwenden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
WARNUNG: Das Sicherheitsgitter nicht in Fensteröffnungen anbringen.
WARNUNG: Das Sicherheitsgitter nicht mehr verwenden, wenn Ihr Kind hinüberklettern kann.

INFORMATIONEN

Das Gitter erfüllt die Anforderungen der Norm EN 1930:2011, sofern es wie beschrieben zwischen zwei sauberen, festen Stützflächen eingesetzt wird. Dieses Sicherheitsgitter ist für Kinder bis zu 24 Monaten geeignet. Dieses Babygitter ist nur für den Gebrauch im Hause geeignet. Kinder niemals unbeaufsichtigt lassen. Paßt in Durchgangsöffnungen von 74 - 82 cm. Geeignet für Türrahmen und für oberen sowie unteren Treppenrand. Manuelle Verschluss-System. Passen Sie die Art der Befestigung der verfügbaren Oberfläche an: Holzschrauben für Holzoberfläche, Mehrzweckdübel und Betonschrauben für Betonoberfläche, Mehrzweckdübel und Gipsschraube für Gipsoberfläche, Metallschrauben für Metalloberfläche. Das Sicherheitsgitter darf nur in eine stabile, fett- und schmutzfreie Durchgangsöffnung eingebaut werden. Falls es einen Unfall mit dem Sicherheitsgitter gegeben hat, darf es nicht mehr verwendet werden.

Die Position des Sicherheitsgitters auf der Treppe könnte sich negativ auf die Sicherheit Ihres Kindes auswirken:
- Soll das Gitter zum Schutz vor dem Herabstürzen an einer Treppe angebracht werden, darf dies nur auf dem obersten Treppenabsatz und nicht über einer tiefer gelegenen Stufe geschehen. ***A**
- Soll es dagegen am untersten Ende der Treppe das Kind am treppensteigen hindern, muss es auf der untersten Stufe angebracht werden. ****B**

Nur Original-Ersatzteile von Indowoods für dieses Produkt verwenden. Regelmäßig die Sicherheit der Befestigungen und den allgemeinen Zustand der Teile erprüfen. Eventuelle Justierungen wie in dieser Anleitung beschrieben vornehmen. Älteren Kindern aus Sicherheitsgründen nicht erlauben, über das Sicherheitsgitter zu klettern. Stellen Sie sicher, dass die Schutzgitter nach jedem Öffnen wieder richtig gesperrt sind.

PFLEGEHINWEIS
- Keines der Sicherheitsgitterteile muß geschmiert werden.
- Das Sicherheitsgitter mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Zur Reinigung des Sicherheitsgitters niemals Lösungsmittel, Chemikalien, Scheuerpulver oder scharfe Gegenstände verwenden.

ES

Eveline

¿Cuándo? : Adecuado para niños de hasta 24 meses.
¿Dónde? : Orificios de 74-82cm.
¿Cómo? : Debe ser colocado siguiendo las instrucciones adjuntas entre dos superficies estructuralmente sonoras.

ADVERTENCIA Un montaje o ajuste incorrecto de esta barrera de seguridad puede ser peligroso.
ADVERTENCIA La barrera de seguridad no debe instalarse en ventanas.

No utilizar sin los discos de ajuste a la pared.
Asegúrese de que utiliza el tipo de tornillo adecuado dependiendo de la superficie donde la quiera colocar: tornillos para medra si lo quiere fijar a una superficie de Madera, taco de uso multiple y tornillo para superficies específicas, taco y tornillo para superficies de cemento, tornillo para metal para superficies de metal.

Montada de acuerdo con las instrucciones entre dos superficies limpias y estructuralmente sólidas, esta barrera de seguridad cumple con la norma: EN 1930:2011

PT

Eveline

Quando : Adequado para crianças até aos 24 meses.
Onde : Para aberturas de 74-82cm.
Como : Deve ser aplicada de acordo com as instruções anexas entre duas superfícies de estrutura resistente.

ADVERTÊNCIA! A montagem ou posicionamento incorrectos desta bareira de segurança poderá causar perigo.
ADVERTÊNCIA! A barreira de segurança não deve ser instalada em vãos de janelas.

Não utilizar sem os discos de ajuste à parede.
Certifique-se que utiliza o tipo de parafuso adequado à superfície onde deseje instalar a porta de segurança: no caso de a pretender fixar a uma superfície de Madeira deverá utilizar um parafuso para madeiras; bucha multiusos + parafuso para superficies específicas; bucha + parafuso para superficies de cimento; parafuso para metal para superficies de metal.

Sempre que montada de acordo com as instruções, entre duas superficies limpas e estruturalmente sólidas, a cancela atende à norma: EN 1930:2011.

ES

AVISOS

AVISO: No utilizar nunca sin anclajes de fijación.
AVISO: Un montaje o ajuste incorrecto de esta barrera de seguridad puede ser peligroso.
AVISO: No utilice la barrera de seguridad si faltan piezas o si están dañadas.
AVISO: La barrera de seguridad no debe instalarse en ventanas.
AVISO: Deje de utilizar la barrera si el niño puede subirse a ella.

INFORMACIONES

Si se coloca según las instrucciones, entre dos superficies limpias estructuralmente firmes, esta barrera cumple con la normativa: EN 1930:2011. Esta barrera está diseñada para niños de hasta 24 meses. Esta barrera de seguridad es sólo para uso doméstico. Nunca deje a su hijo solo. Se ajusta a aberturas de 74 a 82 cm. Apto para aperturas de puertas o para colocar en la parte superior e inferior de escaleras. Sistema de cerramiento manual. Asegúrese de que utiliza el tipo de tornillo adecuado dependiendo de la superficie donde la quiera colocar: tornillos para madera si lo quiere fijar a una superficie de madera, taco de uso múltiple y tornillo para superficies específicas, taco y tornillo para superficies de cemento, tornillo para metal para superficies de metal. La barrera debe ajustarse en una abertura estructuralmente sólida libre de grasa y suciedad. Si la barrera ha sido expuesta a algún accidente, no deberá utilizarse de nuevo. Por favor asegurese que la barrera este cerrada adecuadamente después de cada utilización.

La posición de la barrera de seguridad en relación a las escaleras puede tener un efecto adverso en la seguridad del niño:
- Si la barrera de seguridad se utiliza en la parte superior de las escaleras, no deberá ser colocada en ningún escalón por debajo del escalón más alto. ***A**
- Si la barrera de seguridad se utiliza en la parte inferior de la escalera, deberá colocarse en el escalón más bajo. ****B**

Utilize exclusivamente recambios originales de Indowoods para este producto. Procure comprobar periódicamenete la seguridad de la fijación y la condición general de las partes. Ajústela si fuera necesario consultando esta guía del usuario. No permita que niños mayores salten por encima de la barrera, ya que puede resultar peligroso.

CUIDADO DEL PRODUCTO
- Ninguna pieza de esta barrera requiere lubricación.
- Limpie la barrera utilizando agua caliente y un detergente suave.
- Nunca utilice disolventes, sustancias químicas, limpiadores en polvo o herramientas afiladas para limpiar la barrera.

PT

ATENÇÃO

ATENÇÃO: Jamais utilizar sem as guarnições de parede.
ATENÇÃO: A fixaçao ou posicionamento inadequados desta barreira de segurança podem apresentar perigo.
ATENÇÃO: Não utilize a barreira de segurança quando algum componente estiver danificado ou faltar.
ATENÇÃO: A barreira de segurança não deve ser instalada em aberturas de janelas.
ATENÇÃO: Não utilize mais a barreira quando a criança já puder trepar por ela.

INFORMACÕES

Quando colocada de acordo com as instruções, entre duas superfícies de estrutura resistente, , esta cancela está em conformidade com a norma : EN 1930 :2011. Esta cancela foi concebida para crianças de idade até 24 meses. Esta barreira de segurança é apenas para uso doméstico. Nunca deixe a criança sem supervisão. Apropriada para aberturas com 74 - 82 cm. Apropriada para instalação em aberturas de portas ou na parte inferior e superior de escadas. Sistema de Fecho Manual. Certifique-se que utiliza o tipo de parafuso adequado à superfície onde deseje instalar a porta de segurança: no caso de a pretender fixar a uma superfície de madeira deverá utilizar um parafuso para madeiras; bucha multiusos + parafuso para superfícies específicas; bucha + parafuso para superfícies de cimento; parafuso para metal para superfícies de metal. A cancela deve ser instalada numa abertura estruturalmente segura e isenta de sujidadae e gordura. Se tiver ocorrido um acidente com a cancela, ela não deve ser utilizada de novo. Por favor certifique-se que a barreira está devidamente fechada após cada utilização.

A posição da barreira de segurança em relação às escadas poderá ter um efeito adverso
- Se a barreira de segurança for usada no cimo das escadas, não deverá ser colocada em nenhum degrau abaixo do nível do degrau superior. ***A**
- Se a barreira de segurança for colocada no fundo das escadas, deverá ser colocada no dgrau mais baixo. ****B**

Use somente peças sobresselentes Indowoods para este produto. Periodicamente verifique a segurança dos dipositivos de fixação e o estado geral das peças. Ajuste, se necessário, consultando este guia do utilizador. Não deixe as crianças mais velhas trepar à cancela, porque isso pode representar um perigo para elas.

CUIDADOS COM O SEU PRODUCTO
- Nenhuma peça da cancela necessita de lubrificação.
- Limpe a cancela com água quente e um detergente suave.
- Nunca use solventes, produtos químicos, pós abrasivos ou ferramentas afiadas quando limpar a cancela.

Eveline



☐	☑
Scharnierend	Klemmend
Hinged	Clasping
Articulé	Bien serré
Aufklappbar	Umklammernd
Articulado	Apretado
Articulado	Apertado

NL
- **Eenvoudige montage**
- **Met één hand te verwijderen en weer terug te plaatsen**
- **Kindvriendelijke lak en afwerking (afgeronde hoeken)**
- **Massief hout**

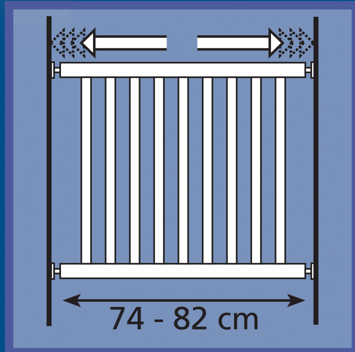
UK
- **Easy installation**
- **With one hand removal and refitting**
- **Child-friendly finish**
- **Solid wood**

FR
- **Installation facile**
- **Montage et démontage d'une main**
- **Finition naturelle particulièrement adaptée aux enfants**
- **En bois massif**

DE
- **Einfache Montage**
- **Mit einer Hand Aus- und Einbau**
- **Natural Finish besonders für Kinder geeignet**
- **Massivholz**

ES
- **Fácil instalación**
- **Montaje y desmontaje de una mano**
- **Acabado natural amiga de la infancia**
- **Madera maciza**

PT
- **Fácil instalaçao**
- **Montagem e desmontagem de uma mão**
- **Acubamento criança-amigável natural**
- **Madeira maciça**



Dit veiligheidshekje voldoet aan de strengste veiligheidsnorm EN1930:2011

Das Sicherheitsgitter entspricht den Anforderungen folgender Norm EN1930:2011

Cette barrière est conforme a la norme EN1930:2011. Conforme aux exigences de sécurité

This gates conforms to safety regulation EN1930:2011

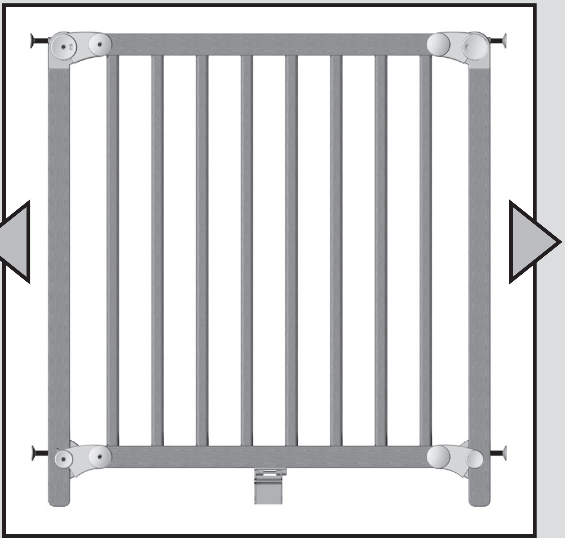
Esta barrera de seguridad cumple con la norma EN1930:2011

A cancela atende à norma EN1930:2011

Art.no.: 49206



JéWéRET Gorinchem - The Netherlands



BELANGRIJK! LEES DEZE AANWIJZINGEN AANDACHTIG DOOR, VOLG DEZE OP EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING
IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
IMPORTANT ! LIRE ET RESPECTER SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE
ACHTUNG!BITTE LESEN UND FOLGEN SIE DEN ANWEISUNGEN AUFMERKSAM UND BEHALTEN SIE DIESE FÜR KÜNFTIGEN GEBRAUCH
IMPORTANTE! LEA Y SIGA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y GUARDELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS
IMPORTANTE! LEIA E SIGA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA

INSTALLATIE VOOR KLEM
PRESSURE INSTALLATION
INSTALLATION PAR PRESSION
KLEMM-MONTAGE
INSTALACIÓN A PRESIÓN
INSTALAÇÃO DE PRESSÃO

NL Gebruiksaanwijzing

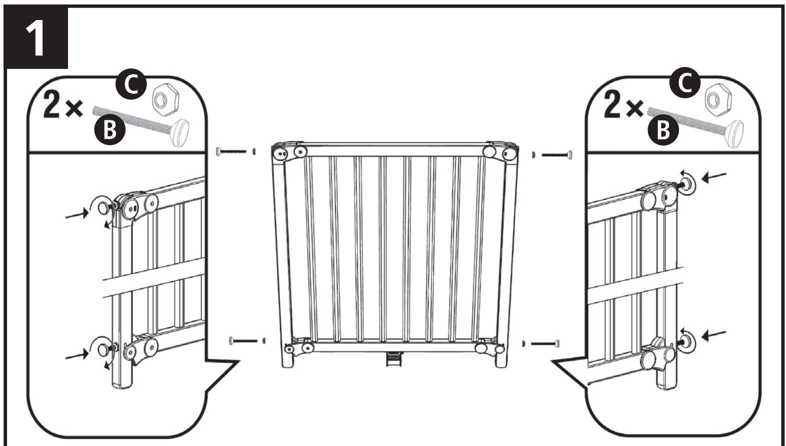
UK Instructions

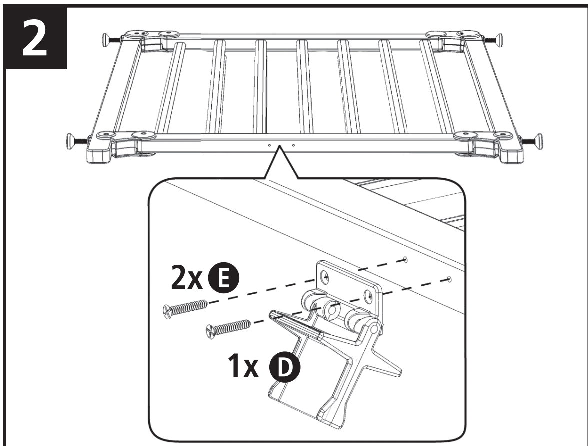
FR Mode d'emploi

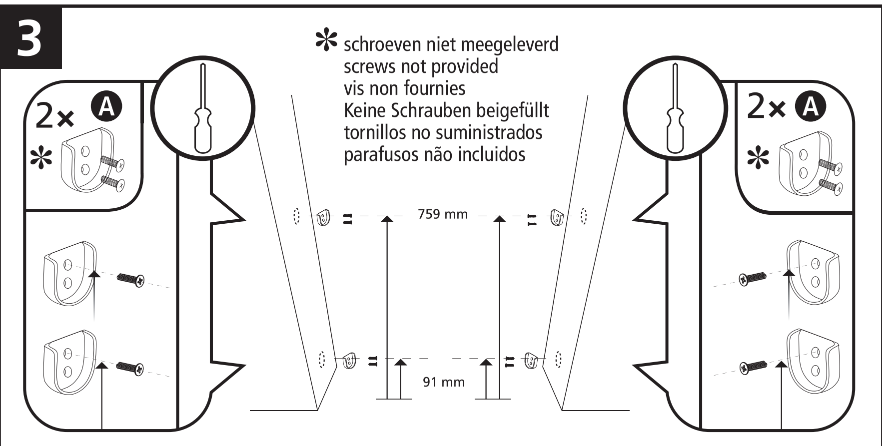
DE Montage - und Benutzungsanweisung

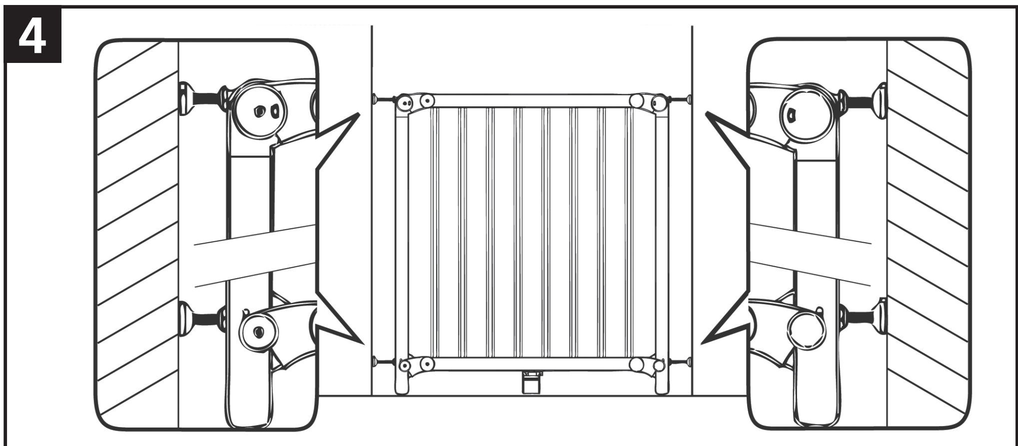
ES Instrucciones de uso

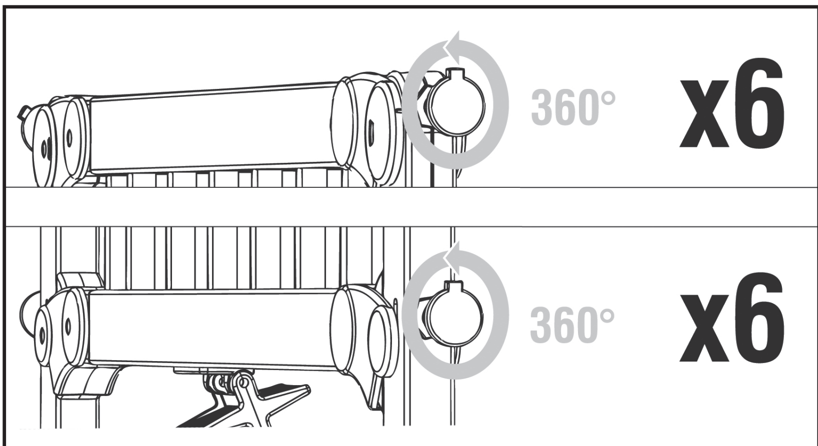
PT Instruções de utilização

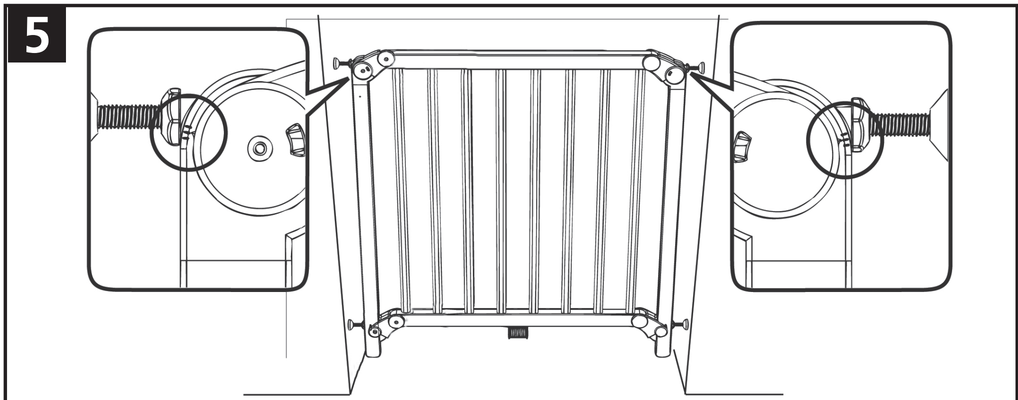


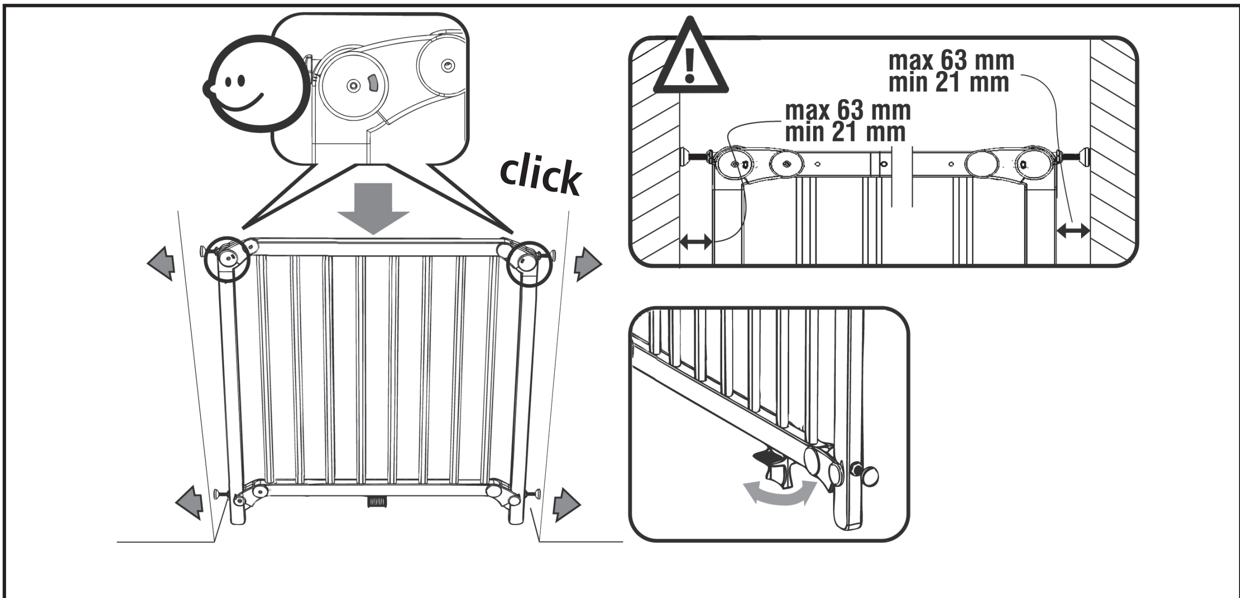


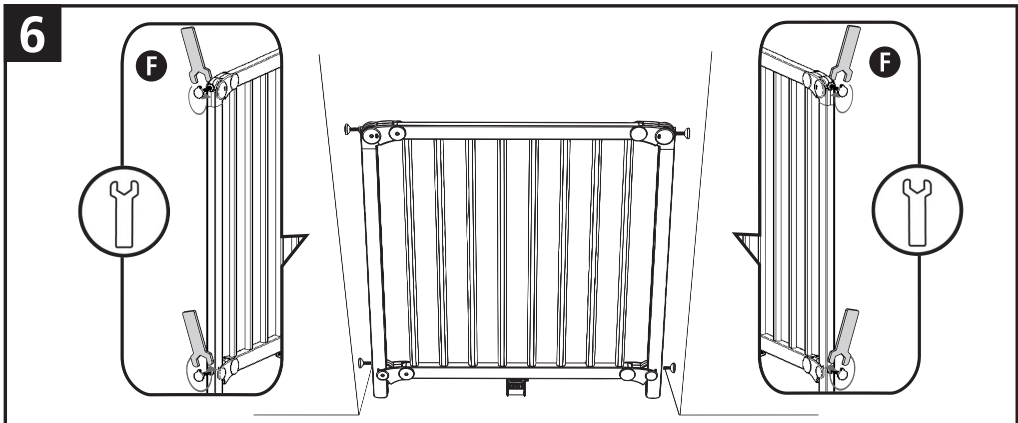


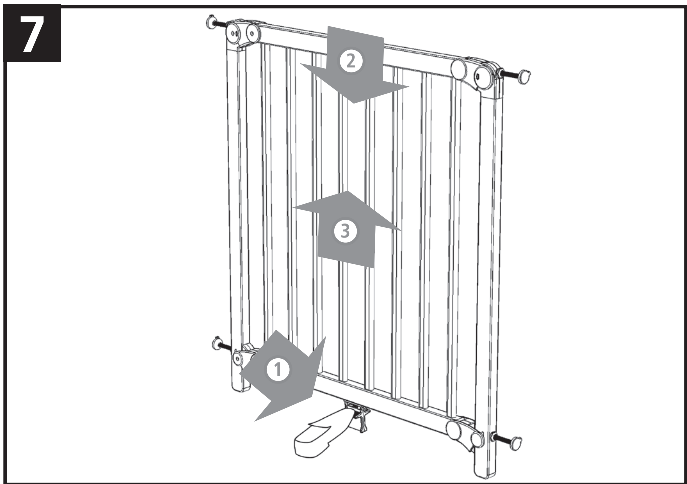


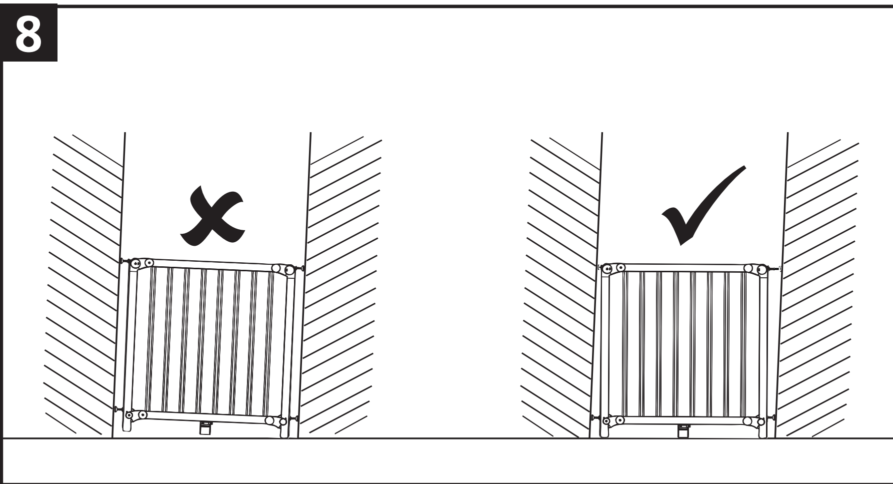


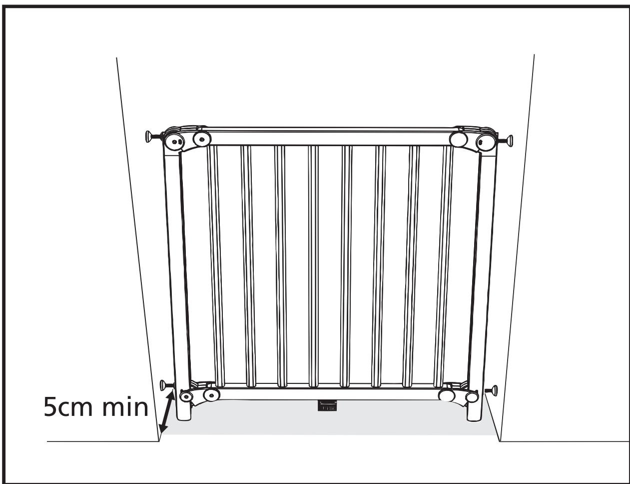












NL INSTALLATIE VOOR KLEM

Dit hekje is geschikt voor openingen tussen 74cm (29in) en 82cm (32¼in) breed.
1. Monteer de 4 verstelschroeven ‚B' en moeren ‚C' in de gaten op de hoeken van het hekje. Zorg ervoor dat de verstelschroeven aan beide kanten even ver in het hekje gestoken zijn.
2. Monteer het pedaal ‚D' aan het hekje met de 2 schroeven ‚E'.
3. Markeer de plaatsen voor de muurbevestigingspunten ‚A' op één muur. Het bovenste gat voor het onderste bevestigingspunt moet 92mm van de vloer zijn. Het bovenste gat voor het bovenste bevestigingspunt moet 759mm van de vloer zijn. Monteer de muur bevestigingspunten ‚A' met de correcte bevestigingen afhankelijk van het type ondergrond: Houtschroeven voor houten ondergrond, universele pluggen en betonschroeven voor betonnen ondergrond, universele pluggen en cement schroeven voor cement ondergrond of metaal schroeven voor een metalen ondergrond. Deze zijn niet bijgeleverd. Herhaal Stap 5 voor de tegenoverstaande muur.
4. Plaats het hekje in de opening, zorg ervoor dat het pedaal de vloer raakt, pas de verstelschroeven op de hoeken van het hekje aan zodat deze elk de muur raken. Verwijder het hekje uit de opening en draai de 2 schroeven aan één kant van het hekje 6 slagen tegen de klok in.
5. Plaats het hekje in de opening, voordat er druk wordt uitgeoefend controleer dat aan beide kanten de drukindicatoren tussen de 2 markeringen staan. Oefen een neerwaartse druk uit op het hekje, in het midden van de bovenste balk. Zorg ervoor dat wanneer het hekje gesloten is de afstand tussen het hekje en de muur aan beide kanten tussen de 21mm en 63mm bedraagt. BELANGRIJK! Zorg ervoor dat wanneer het hekje gesloten is de drukindicatoren aan de bovenkant van het hekje een groen venster weergeven en dat het pedaal aan de onderkant vrij kan bewegen.
Indien het pedaal niet vrij kan bewegen draai de verstel schroeven aan één kant een volle slag tegen de klok in.
6. Draai de moeren ‚C' vast met steeksleutel ‚F'.
7. Om het hekje te openen druk op het pedaal met uw voet (1), het hekje in het midden houdend, naar beneden drukken (2) en tenslotte til het hekje vanuit het midden om het uit de opening te verwijderen.
8. Zorg ervoor dat vloer waar het hekje op rust volledig vlak en minimaal 5cm breed is. Beide voeten van het hekje en het pedaal moeten de grond raken als het hekje gesloten is. De schroef verstellers op iedere hoek kunnen individueel versteld worden in het geval van oneven muur oppervlaktes.

UK PRESSURE INSTALLATION

This gate is suitable for openings between 74cm (29in) and 82cm (32¼in) wide
1. Insert the 4 screw adjusters 'B' and nuts 'C' into the holes provided on the four corners of the gate. Make sure that the screw adjusters on each side are inserted the same distance into the gate.
2. Attach the pedal 'D' to the gate using the two screws 'E' provided.
3. Mark the position for the wall fixings 'A' on one wall surface. The top hole for the lower wall fixing should be 92mm from the floor. The top hole for the upper wall fixing should be 759mm from the floor. Fix the wall fixings 'A' using the appropriate fixings depending on the surface available: wood screws for wooden surfaces, multi-use dowel and concrete screws for concrete surfaces, multi-use dowel and cement screws for cement surfaces, metal screws for metal surfaces. These screws are not provided. Repeat Step 5 on the opposite wall surface.
4. Place the gate into the opening, making sure that the pedal touches the floor, adjust the screw adjusters on the corners of the gate so they are each touching the wall. Remove the gate from the opening and on one side of the gate turn both screw adjusters six times counter-clockwise.
5. Place the gate into the opening, before applying pressure check that the pressure indicators on the top corners of the gate are between the two markers. Apply downward pressure to the gate from the middle of the top bar. Ensure that when closed the distance between the gate and the wall on both sides is not less than 21mm and not greater than 63mm. IMPORTANT! Make sure when the gate is closed that the pressure indicators on the top of the gate are displaying a green window and the pedal underneath the gate can move freely. If the pedal cannot move freely, turn the screw adjusters on one side one full turn counterclockwise again.
6. Tighten the nuts 'C' with the spanner 'F'.
7. To open the gate, press and hold the foot pedal with your foot (1), holding the gate in the middle, push down (2) and finally lift the gate from the middle to remove it from the opening (3).
8. Ensure that the gate and the pedal are even and level when installed and closed. Adjust the screw adjusters at each corner to ensure that the gate is level. The surface which the gate rests on should be completely flat and should also be a minimum of 5cm wide.

FR INSTALLATION PAR PRESSION

Cette barrière est adaptée pour des ouvertures entre 74cm (29in) et 82cm (32¼in) de large.
1. Insérer les 4 vis de réglage « B » et écrous « C » dans les orifices prévus à cet effet sur les quatre coins de la barrière. Veiller à ce que les vis de réglage de chaque côté soient insérées à la même distance sur la barrière.
2. Attacher la pédale « D » à la barrière à l'aide des deux vis « E » fournies.
3. Marquer l'emplacement des attaches murales « A » sur l'une des surfaces du mur. L'orifice supérieur pour l'attache murale inférieure doit être à 92 mm du sol. L'orifice supérieur pour l'attache murale supérieure doit être à 759 mm du sol. Fixer les attaches murales « A » en utilisant les attaches adaptées en fonction du type de surface : vis à bois pour les surfaces en bois, cheville multi-matériaux et vis à béton pour les surfaces en béton, cheville multi-matériaux et vis à ciment pour les surfaces en ciment, vis à métaux pour les surfaces métalliques. Ces vis ne sont pas fournies. Recommencer l'étape 5 sur le mur opposé.
4. Placer la barrière dans l'ouverture, en veillant à ce que la pédale touche le sol, serrer les vis de réglage se trouvant dans les coins de la barrière afin que chacune d'entre elles touche le mur. Enlever la barrière de l'ouverture et tourner six fois les deux vis de réglage, situées sur un côté de la barrière, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Placer la barrière dans l'ouverture, vérifier avant de mettre la pression que les indicateurs de pression situés dans les coins supérieurs de la barrière se trouvent entre les deux marqueurs. Appliquer sur la barrière une pression vers le bas, et ce, à partir du milieu de la barre supérieure. Veiller à ce que la distance entre la barrière et le mur, lorsque celle-ci est fermée, ne soit pas inférieure à 21 mm des deux côtés ni supérieure à 63 mm. IMPORTANT ! Lorsque la barrière est fermée, veillez à ce qu'une fenêtre verte s'affiche sur les indicateurs de pression situés en haut de la barrière et que la pédale située sous cette dernière puisse bouger librement. Si la pédale ne peut pas bouger librement, tourner les vis de réglage, serrer les vis de réglage d'un côté en donnant un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
6. Resserrer les écrous « C » à l'aide de la clé « F ».
7. Pour ouvrir la barrière, appuyer et maintenir la pédale avec le pied (1), maintenir la barrière au milieu, baisser (2) et soulever finalement la barrière du milieu pour l'enlever de l'ouverture (3).
8. Assurez-vous que le sol sur lequel repose la barrière de sécurité est plat et d'une largeur de minimum 5 cm. Les deux montants verticaux de la barrière ainsi que le support amovible central doivent toucher le sol quand la barrière est fermée. Les vis à caoutchouc aux 4 coins peuvent être adaptées séparément si les murs ne sont pas droits.

DE KLEMM-MONTAGE

Dieses Gitter ist für Öffnungen zwischen 74cm (29in) und 82cm (32¼in) Breite geeignet.
1. Setzen Sie die 4 Schraubeneinsteller (B) und die Mutter (C) in die vorhandenen Löcher bei den 4 Ecken des Schutzgitters. Versichern Sie sich, dass die 4 Schraubeneinsteller zu der gleichen Tiefeneinstellung in das Gitter eingeschraubt sind.
2. Bringen Sie die Mittelstütze (D) an das Schutzgitter anhand der 2 Schrauben (E) an.
3. Markieren Sie die Stellung für die Wandbefestigungen (A) an einem der Wandoberflächen. Das obere Loch für die untere Wandbefestigung sollte 92 mm vom Boden entfernt sein. Das obere Loch für die obere Wandbefestigung sollte 759 mm vom Boden entfernt sein. Befestigen Sie die Wandbefestigungen (A) anhand einer für die Wandoberfläche entsprechenden Befestigung: Holzschrauben für hölzerne Oberflächen, Mehrzweck- und Betondübel für Oberflächen aus Beton, Mehrzweck- und Zementschrauben für Zement, Blechschrauben für metallische Oberflächen, usw. Diese Schrauben sind nicht mit eingeschlossen. Wiederholen Sie Schritt 5 an der gegenseitigen Wandoberfläche.
4. Stellen Sie das Schutzgitter in die Öffnung, und versichern Sie sich dabei, dass die Mittelstütze den Boden anrührt. Passen Sie die Schraubeneinsteller an den Ecken des Gitters an, damit alle die Wand reichen. Entfernen Sie das Schutzgitter von der Öffnung und drehen Sie beide Schraubeneinsteller an einer Seite des Schutzgitters 6 mal gegen den Uhrzeigersinn.
5. Stellen Sie das Schutzgitter in die Öffnung. Bevor Sie Druck ausüben, versichern Sie sich, dass die Druckanzeiger an beiden der oberen Ecken zwischen den zwei Markierungen sind. Üben Sie Druck von oben nach unten auf das Schutzgitter vom Mittelpunkt des oberen Gitter aus. Versichern Sie sich, dass die Entfernung zwischen dem Schutzgitter und der Wand bei geschlossener Stellung zumindest 21 mm und nicht mehr als 63 mm beträgt. WICHTIG! Versichern Sie sich, dass bei geschlossener Stellung die Druckanzeiger am Schutzgitter ein grünes Fenster wiedergeben und die Mittelstütze unter dem Schutzgitter sich frei bewegen kann. Falls die Mittelstütze sich nicht frei bewegen kann, drehen Sie die Schraubeneinsteller an einer Seite noch einmal ganz rund gegen den Uhrzeigersinn.
6. Schrauben Sie die Mutter (C) mit dem Schlüssel (F) fest.
7. Um das Schutzgitter zu öffnen, müssen Sie das Fußpedal mit dem Fuß drucken und halten (1), das Schutzgitter in der Mitte haltend nach unten drucken (2), und schliesslich das Schutzgitter von der Mitte aus hochheben, um es von der Öffnung zu entfernen (3).
8. Vergewissern Sie sich, dass der Boden, auf dem das Türschutzgitter montiert wird, flach und mindestens 5 cm breit ist. Die zwei senkrechten Rahmenteile des Türschutzgitters und die flexible Mittelstütze müssen den Boden berühren, wenn das Türschutzgitter geschlossen ist. Die Schraubeneinsteller können nachjustiert werden, falls die Wände nicht gerade sind.

ES INSTALACIÓN A PRESIÓN

Esta puerta es adecuada para aberturas entre 74cm (29in) y 82cm (32¼in) de ancho.
1. Coloque los 4 ajustadores de tornillos 'B' y tuercas 'C' en los orificios proporcionados en las cuatro esquinas de la barrera. Asegúrese de que los ajustadores de tornillos de cada lado sean insertados a la misma distancia en la puerta.
2. Ajuste el pedal 'D' a la puerta utilizando los dos tornillos 'E' brindados.
3. Marque la posición para las sujeciones ‚A' a la pared sobre una superficie de pared. El orificio superior para la sujeción a la pared inferior debería encontrarse a 92mm del piso. El orificio superior para la sujeción a la pared superior debería encontrarse a 759mm del piso. Fije las sujeciones a la pared 'A' utilizando las sujeciones apropiadas dependiendo de la superficie disponible: tornillos de madera para superficies de madera, tarugos multiuso y tornillos de cemento para superficies de cemento, tornillos de metal para superficies de metal. No se incluyen estos tornillos. Repita el Paso 5 para la pared de enfrente.
4. Colocar la barrera en el espacio, cuidando que el pedal esté en contacto con el suelo, colocar los tornillos de regulación de las esquinas de la barrera para que cada uno de ellos esté en contacto con la pared. Quitar la protección del espacio y, por un lado de la misma, girar ambos tornillos de regulación seis veces en el sentido de las agujas del reloj.
5. Colocar la barrera en el espacio, antes de aplicar presión asegurarse que los indicadores de presión de las esquinas superiores se encuentren entre las dos señales. Empujar la barrera hacia abajo por la parte central de la barra superior. Asegurarse que, cuando se cierra, la distancia entre la barrera y la pared en ambos lados no sea ni inferior a 21 mm, ni superior a 63 mm. ¡IMPORTANTE! Asegurarse que cuando la barrera se cierra, los indicadores de presión superiores visualicen una ventana verde y el pedal situado por debajo de la barrera se pueda mover libremente. Si no se consigue mover libremente el pedal, girar una vez más los tornillos de regulación de un lado por una vuelta completa en el sentido de las agujas del reloj.
6. Cerrar la tuerca ‚C' con la llave ‚F'.
7. Para abrir la barrera, presionar y tener presionado el pedal con un pie (1), mantener la barrera por el medio, presionar hacia abajo (2) y, finalmente, levantar la protección por la parte central para quitarla del espacio (3).
8. Asegúrese de que el suelo sobre el que colocará la barrera esté completamente nivelado y tenga un mínimo de 5 cm de ancho. Ambos sostenes de la barrera y el pedal deben tocar el suelo cuando la barrera se encuentre cerrada. Los fijadores de los tornillos que se encuentran en cada esquina pueden ajustarse de forma individual para adaptarse a las paredes que estén desniveladas.

PT INSTALAÇÃO DE PRESSÃO

Este barreira é adequada para espaços entre 74cm (29in) e 82cm (32¼in) de comprimento.
1. Insira os 4 parafusos de ajuste 'B' e porcas 'C' nos orifícios apresentados nos quatro cantos da barreira. Certifique-se que os parafusos em cada lado estão devidamente inseridos à mesma distância da barreira.
2. Fixe o pedal 'D' à barreira usando os dois parafusos 'E' fornecidos.
3. Marque a posição para os suportes de parede 'A' numa superfície de parede. O orifício superior para parede inferior deverá ficar a 92mm do chão. O orifício superior para o suporte da parede superior deverá ficar a 759mm do chão. Fixe os suportes de parede 'A' usando os parafusos apropriados tendo em conta a superfície em questão: Parafusos para madeira destinados a superfícies em madeira, cavilhas multi-uso ou parafusos designados para paredes de cimento ou betão e finalmente parafusos destinados a superfícies de metal. Estes parafusos não estão incluídos. Repita o passo 5 na parede oposta.
4. Coloque a barreira no espaço em questão, certificando-se que o pedal toca no chão. Ajuste os parafusos nos cantos da barreira de modo a que estejam cada um a tocar na parede. Remova a barreira do espaço e num dos lados aperte ambos os parafusos 6 vezes (direcção contrária aos ponteiros do relógio).
5. Coloque a barreira no espaço em questão; antes de aplicar pressão, verifique se os indicadores de pressão nos cantos superiores da barreira estão entre os dois marcadores. Aplique uma pressão descendente na barreira a partir do meio da barra superior. Certifique-se que quando fechada, a distância entre a barreira e a parede não é menor a 21mm nem superior a 63mm em ambos os lados. IMPORTANTE! Certifique-se que quando a barreira estiver fechada que os indicadores de pressão no topo da barreira exibem uma janela verde e o pedal em baixo se move sem problemas. Se pedal não se mexer de modo fácil, ajuste o parafusos num dos lados com uma volta completa.
6. Apertar as porcas 'C' com a chave 'F'.
7. Para abrir a barreira, pressione e mantenha o pé no pedal (1), segurando a barreira no meio, pressione para baixo (2) e finalmente levante a barreira a partir do meio para a remover do espaço (3).
8. Certifique-se que a superfície onde a barreira permanece é totalmente plana e com espaço mínimo de 5cm de comprimento. Ambos os suportes da barreira e pedal devem tocar no chão quando a barreira estiver fechada. Os parafusos de cada canto podem ser ajustados individualmente para melhor se adaptarem a uma parede desnivelada.